



Bréfa- og málasafn 1968, fyrri hluti

Bjarni Benediktsson – Stjórnmal – Forsætisráðherra – Bréf – Anders Nyborg – Andrew Gilchrist – Bent A. Koch – D. Crena de longh – Dave Zinkoff – David H. Henry – Dorothy – Elizabeth Cappelin – Ernst D. Schmidt – Ethel Kennedy – Grettir Eggertsson – H.N. Boon – Jón Ragnar Joghnsón – Jesn Otto Kragh – Joseph E. Johnson – Ludvig G Braaten – Peter T. – R.B Moore – Tønnes Andenæs

Tekið af vef Borgarskjalasafnsins

bjarnibenediktsson.is

Einkaskjalasafn nr. 360

Stjórnmalamaðurinn

Askja 2-35, Örk 1

©Borgarskjalasafn Reykjavíkur

June 28, 1968

My dear Mr. Prime Minister,

Your kind expression of sympathy touches me deeply. It is consoling to know that you share our sorrow and that the love he gave is returned in full measure.

The children and I shall always treasure your thoughtful and generous words, dear Mr. Prime Minister, and we thank you from the bottom of our hearts.

Respectfully,
Ethel Kennedy

His Excellency

Bjarni Benediktsson

The Prime Minister of Iceland

Reykjavik



ROBERT FRANCIS KENNEDY

November 20, 1925 – June 6, 1968



Dear God,

Please take care of him who tried to take care of yours.



"Come, my friends,
Tis not too late to seek a newer world"

—Tennyson, *Ulysses*

"Aeschylus wrote: 'In our sleep, pain that cannot forget falls drop by drop upon the heart and in our own despair, against our will, comes wisdom through the awful grace of God.'

"What we need in the United States . . . is love and wisdom and compassion toward one another, and a feeling of justice toward those who still suffer within our own country, whether they be white or they be black.

"Let us dedicate ourselves to what the Greeks wrote so many years ago: to tame the savageness of man and make gentle the life of the world. Let us dedicate ourselves to that, and say a prayer for our country and for our people."

—Robert F. Kennedy

*Extemporaneous remarks on the death of
Martin Luther King, Indianapolis, Indiana
April 4, 1968*



SOCIALDEMOKRATISK FORBUND I DANMARK

ROSENØRNSALLE 14, V • TELEFON 358908 • POSTGIRO 2095 • TELEGRAM-ADR.: SOCDMPARTI

Den 15.febr.1968 - jok/kw

Herr statsminister Bjarni Benediktsson,
Forsætisráðherra,
R e y k j a v i k .

Kære Bjarni Benediktsson.

Tak for dit meget venlige brev af 2.ds. i anledning af min afgang som statsminister, og også tak for den tillid til mig, som dit brev giver udtryk for.

Med venlig hilsen

din hengivne

Jens Otto Madsen

E. A. SCHMIDT

WESTERKADE 29c

ROTTERDAM-2, 18th December, '68

Bjarni Benediktsson, Esq.,
Háuhlid 14,
REYKJAVIK.-

Dear Bjarni,

Although I have already sent you our Christmas Card recently, I feel that I should reply to the kind words you wrote on yours.

First of all I am very pleased to inform you that Jeanette and I and our children are very well, and I hope that the same thing can be said for the whole of your family.

As I read a lot about your country in many publications - which after all is now my duty! - I fully realise that you, your government and your whole country are going through very difficult times, and I do hope that most of the difficulties will be solved soon.

Certainly I donot mind your addressing me as Mr. Consul, as from the point of view of Iceland I am already your Consul, whereas officially in Holland I cannot act yet outwardly as your Consul until our Government and our Queen have given their agreement.

I have now understood that the main delay has been caused by the fact that at your Foreign Ministry they did not have the correct forms for nomination. I am, however, glad to tell you that on 19th November the Icelandic Embassy wrote to me informing me that they had sent my Consular Commission to the Netherlands' Ministry of Foreign Affairs.

I have been informed by friends of mine, who

E. A. SCHMIDT

WESTERKADE 29C

ROTTERDAM-2, 18th December, '68

have also recently received Consular Appointments, that there is also in Holland a delay through bureaucracy so that it may still last several more weeks before I hear from our Government that my appointment has been agreed to.

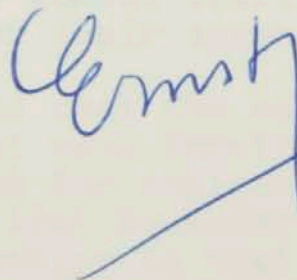
In the meantime I will, of course, look after your interests in Rotterdam. I have already been in touch with your Consul-General in Amsterdam, and, when I am in London next, I will pay a courtesy call on your Ambassador in London.

Unfortunately through my illness most of last year I was not able to make my annual visit to Iceland, but we did have the pleasure of a visit of Einar Gudmundsson and Ottarr Möller several months ago, with whom we could discuss many matters.

At present I am aiming to visit Iceland in June, together with Jeanette, but will, of course, find out before I make definite dates that you and Sigridur will be in Iceland during our visit.

With kindest regards to you all,

Yours sincerely,



E. A. SCHMIDT

WESTERKADE 29c

ROTTERDAM-2,

1st April, 1968

Bjarni Benediktsson, Esq.,
Háuhlid 14,
REYKJAVIK.-

Dear Bjarni,

Many thanks for your letter of
25th March, contents of which I have noted carefully.

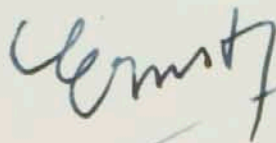
I am sorry that I wrote to the Foreign
Ministry a few weeks too late, but I will, of course,
await further developments, regarding the appointment
of a Consul for Iceland in Rotterdam.

I am very grateful to you for support in
this matter.

I donot know when Jeanette and I will be
coming again to Iceland, as this depends on many
factors such as the summer holidays, forthcoming business
travels and, of course, also the wishes of Ottarr Möller.

If we do come to Iceland, we will certainly
give you early advice in order to be sure that Sigridur
and you will be there during the time of our visit.

Yours very sincerely,



E. A. SCHMIDT

WESTERKADE 29C 9th April, 1968.
ROTTERDAM-2,

Bjarni Benediktsson, Esq.,
Háuhlid 14,
REYKJAVIK.

Dear Bjarni,

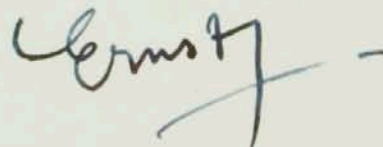
Yesterday afternoon I received your kind letter of 6th April informing me that it has now been officially decided to nominate me as the honorary Consul in Rotterdam for Iceland.

I fully understand, that various formalities have still to be undertaken and I will just wait till I get the official letter about this appointment.

May I once more thank you for your kind assistance in this matter and I can assure you, that I will do my best to act for Iceland in the best possible manner.

With best regards from both of us to both of you, I remain,

Yours very sincerely,

A handwritten signature in dark ink, appearing to be 'Ernst', with a horizontal line extending to the right.

E. A. SCHMIDT

WESTERKADE 29c 19th February, 1968.
ROTTERDAM-2,

B. Benediktsson, Esq.,
Háuhlíð 14,
Reykjavík.

Dear Bjarni,

It has ~~become~~ come to my notice that Mr. P.J. Seeuwen has ceased to be Honorary Icelandic Consul in Rotterdam.

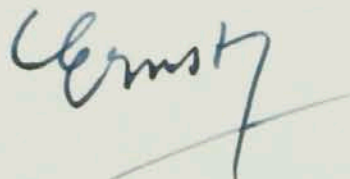
You are fully aware of my great interest in Iceland for several years and I have, therefore, taken the liberty of writing officially to-day to Mr. Agnar Klemenz Jonsson, the Permanent Secretary of the Ministry of Foreign Affairs, applying for the post of Honorary Consul of your country in Rotterdam.

As you are Prime Minister of Iceland and such a good friend of mine, I thought it was correct for me to write you on the same day to inform you about the step I have taken and I hope that one day I will hear that your Government has agreed, that I should become your new Consul in Rotterdam.

I am pleased to inform you, since writing you last, that I am now completely fit and working hard and hope that you and Sigridur and your children are all well.

Looking forward to seeing you again in the near future, I remain,

Yours very sincerely,



ICELANDIC CONSULATE

ROTTERDAM. 23rd June, 1969

25 SCHEEPMAKERSHAVEN

TELEPHONE 11 75 80

Dear Bjarni,

Just back from a short trip to London I found your letter of 18th June. It was very kind of you to write to us, and Jeanette and I wish to thank Sigridur and you for your kind words.

We hope to see you both soon either in Iceland or on the Continent, and then a bit longer and just quietly the four of us.

At last I had the opportunity last week Friday to visit your very nice Embassy at Eaton Terrace in London for the first time. I had a very good conversation with your Ambassador and, of course, with the excellent Mr. Eirikur Benedikz, who has represented your country so well and for such a long time in England.

We are indeed off on our holiday in two days' time, and in the meantime send you both our best wishes and greetings.

Yours very sincerely,

Bjarni Benediktsson, Esq.,
Háuhlid 14,
REYKJAVIK.--
Iceland



EMBASSY
OF THE
UNITED STATES OF AMERICA

Reykjavik, Iceland

April 4, 1968

His Excellency
Bjarni Benediktsson
Prime Minister of Iceland
Reykjavik

Dear Mr. Prime Minister:

In response to your request to him of last Friday, 29 March, Ambassador Rolvaag sent for information regarding the resolution on the Viet Nam question passed by the Netherlands Parliament. Before his departure from Reykjavik on 31 March, he asked me to pass along to you any material which the Embassy might receive and which I thought would be of assistance to you. We have now received the following information.

The Second Chamber of the Netherlands Parliament has passed two resolutions regarding Viet Nam since August 1967.

A resolution passed on 26 August 1967 was sponsored by the Government coalition and supported with minor defections by four government parties, Liberals (VVD), Catholics (KVP), and two Protestant parties (CHU and ARP). The resolution was passed by a vote of 77 to 54 with opposition from the Labor Party (PVDA), Democrats '66 (D '66), the Pacifist-Socialists (PSP), and the Communists (CPN). The operative paragraphs of that resolution contained four points:

- A. Urge the U.S. Government to stop bombing North Viet Nam and create a better atmosphere for peace talks;
- B. Pave the way in international consultations for admission of the NLF as an independent negotiating partner;
- C. Make an urgent appeal to North Viet Nam and the NLF to show they are really willing to start negotiations and, as soon as the bombing is stopped, restrict their military operations and cooperate in the conclusion of an armistice;

D. Urge all parties involved to regard the Geneva Agreements of 1954 as a basis for negotiations.

On February 6, 1968 a new Viet Nam resolution sponsored by the Labor and Democrats '66 parties was passed by a vote of 107 to 26 with most Liberals (VVD) and all Communists (CPN) and Farmers' Party (BP) members opposed. The text is as follows:

The Chamber, shocked by the suffering of the people of Vietnam, deeply disturbed by the dangers of escalation, which exist now more than ever, convinced of the necessity of helping to open the way to cessation of the conflict by an unconditional cessation of the bombing of North Viet Nam,

Calls upon the Government:

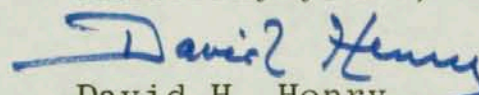
To urge all parties concerned to suspend the hostilities immediately and through negotiations achieve the departure of all foreign troops and self-determination under supervision, as foreseen in the Geneva Accords of 1954.

The Netherlands Government refused to carry out the 26 August 1967 resolution but welcomed the 6 February 1968 resolution.

As you are undoubtedly aware, President Johnson made an important speech on the subject of Viet Nam on 31 March 1968. If you have not yet had an opportunity to read the full text of this address, the enclosed copy may be of interest to you. Naturally, my government would be interested in any official or personal views you may have on this subject.

If I can offer any further assistance to you in connection with this or any other matter, I shall consider it a privilege to do so. Ambassador Rolvaag expects to return to Reykjavik on 18 April and I know that he will be at your disposition after that date.

Sincerely yours,



David H. Henry
Charge d'Affaires, a.i.

Enclosure:

Text of speech by
President Johnson



Bayshore Towers, Apt. 6-C,
4015 Bayshore Boulevard,
Tampa, Florida 33611, U.S.A.,
11 January, 1968.

Dear Ditta and Bjarni,

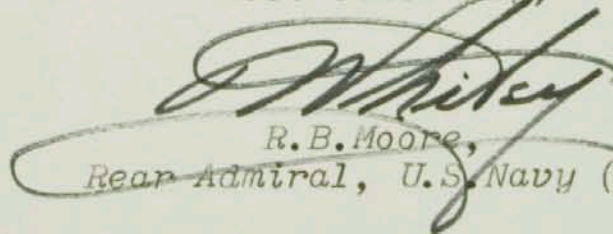
The day after we mailed our Christmas cards there was a fire in one of the post offices that handles mail going overseas and of course we do not know whether any of ours were destroyed or not. However we do want you two to know that we not only thought of you through the Christmas season but that we also think of you many times throughout the year.

The Navy retired me physically last spring. However I am in very good health and am getting along just fine. I never had a really good (long and restful) vacation while I was on active duty in the Navy. I have found it to be a very great experience and am enjoying it. However I am beginning to feel that I should get to work at something. One of the large questions is where? Although Tampa is where Jo Ann was borne and raised, neither of us like it particularly well as it is too hot too much of the year. We are having fun making up our minds and are not hurrying the decision.

We miss Iceland very much and one of these days will return to see you two and all of our delightful friends there.

Warmest regards to you both from Jo Ann and me.

Most sincerely,


R. B. Moore,
Rear Admiral, U.S. Navy (Ret).

The Benediktssons,
Hauhlid-14,
Reykjavik, Iceland.

D. CRENA de IONGH

WHITHERTON, SHADOW LANE 30
WILTON, CONNECTICUT 06897
U. S. A.

TELEPHONE 762-7209

AREA CODE 203

Oct. 6th 1968

Dear Bjarni,

Thanks so much for your nice letter of Sept. 17. I am doing very well, the thing happened now nearly 6 months ago and in the mean time the heart has been building up new arteries so that I get the impression that my doctor is not really anymore interested in me! I would say that I am slowing down a bit, but maybe that ~~is~~^{is} alright at the age of 80. Polly is troubled these days by arthritis but also these things are going much better. So we hope that we may make our trip to Iceland again in 1969. We shall let you know when we have made up our plans definitely as we don't want ^(to miss the opportunity) to pay our respects to the forsaetisráðgjafara and Madame.

I have of course followed in the papers and the material the J.B.R.D. sends me the difficulties which the elusive fish causes you. I remember when I came to Iceland first I soon

II

found how difficult under such circumstances long term planning is on your island, this combined with, as you mention, sinking prices and narrowing markets and the shortsightedness which trade-unions show must create great headaches for your government. A nephew of mine who came to Iceland with his family in 1967 reported very high prices and I can understand that you took the occasion of the Sterling devaluation to devalue at that time too and a bit more; though a devaluation does not attract fish there was evidently nothing else than to grasp that opportunity.

You may be consoled by the fact that the miseries of the U.S. are all man-made while you are troubled by "the acts of God".

So we wish you strength and luck in your difficult task and Polly and I send our warmest regards to Sigrídur and yourself.

yours

Daan

D. CRENA de IONGHI

WHITHERTON, SHADOW LANE 30
WILTON, CONNECTICUT 06897
U. S. A.

TELEPHONE 762-7209
AREA CODE 203

March 5th 1968.

Dear Bjarni,

Thanks very much for your letter; the writing of the book was quite a new and interesting experience for me as was the making of the book which was in this case quite a complicated affair. I hope that for those who are interested in things Byzantine it may be a help to find them in Italy.

It took me several years to study, see and photograph these things which was a pleasure to do, but not everybody has the time for that and a compilation of this kind does not, as far as I know, exist.

We should have told our friends that we stopped sending Christmas cards, they were always devoted to rather exceptional trips and, though we never know, it looks as if our trips will in the future be a little shorter!

This year we shall also have to skip Iceland on our trip East, we regret that very much as we cherish our good friends there very much as you and Sigridur know.

II

This year is an important one for us as, when in Holland, I hope to celebrate my 80th birthday. All my children shall be there and 8 of my 10 grandchildren and we plan to give two parties one for each category.

In the present times one certainly can do with some joy, the opening of the newspaper every day is always an ordeal and this morning I saw that Iceland will have its part in the misery by very annoying strikes. To Polly and I send you our best wishes for good health, a happy family life, ~~and~~ a load of humor and good luck.

With warm regards from
Polly and me to both of you as always

Joan.

D. Alno de Souza



HOTEL WITTEBRUG



DEN HAAG - SCHEVENINGEN

May 14th 8

Dear Sigridur and Bjarni,

I was very touched receiving your kind cable to congratulate me at my 80th birthday. We had a lovely week-end in the country with all my children and their spouses and had prepared for another party with the ^{grand} children. Alas two days after my birthday I had a small heart thrombosis and the grandchildren party had to be called off. Yet the doctor says I need not worry about the future but I must take rest and be careful. As I feel well and always ~~live~~ ^{lived} according to the way I feel this I will not be so easy! Let us hope that next year we shall be able to come to our dear Iceland again and our dear friends there. Pardon this short letter. The doctor forbids me to write long epistles.

Your good friend

Dan. Adriaanson

Dear friends, We did so enjoy your cable. The concierge here read it to me over the telephone, as we were out in a country hotel near Arnhem for the family gathering, & at the dinner in the evening we opened ceremonies by reading messages. It was great of you to

on the telephone, but my son-in-law was most closely
associated with him - or he was our one outstanding character in the great
crisis of our society. With love & again thanks
Polly Kristians Jöttin

remember this important date!

Now Dean has told you what I was planning to write
you before he was allowed to sit at his desk. But while
there is no real nursing needed, the days are so full for
me of little things here & there (plus all letters cancelling
own trips etc) that I had not yet got to fulfilling this
intention. Thank heaven, the throat issues (in back
of heart) is apparently not too severe. We had
an excellent doctor & have consulted with the chief
heart man here, & all seems well on the way to a
good recovery. The difficulty is to keep this so
highly animated man from doing too much! We
have many good friends here, as well as family, so
visitors are a great help, but he must not get
too excited by their company! In a week we
expect to know more about the situation &
where we can go home by ship June 3rd - as we
plan.

once spoke with him
associated with him
crisis of our society

Like Dean I sincerely hope that we can
get to Iceland next spring - we miss you all
so much & need to breathe some of your
fresh air. What a state the world is in -
everywhere! It is nice to be abroad a while &
read foreign newspapers; one begins to think only
one's own country is in trouble. Mine certainly is,
& very seriously. The assassination of my grand-
children's "Uncle Martin" King has been a great
personal blow, although I never met him - only

LUDV. G. BRAATHEN

Oslo, 15. februar 1968

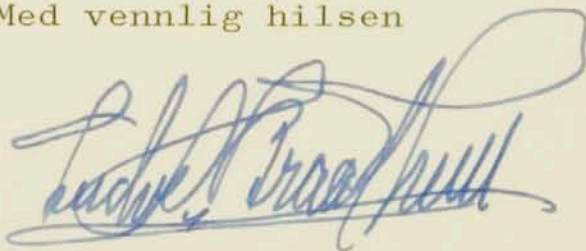
Statsminister Bjarni Benediktsson
Hotel Nobel
Oslo

Ved nærværende vil min kone og jeg få ønske Dem velkommen til Norge.

Dessverre skal vi i dag reise bort og blir borte til over søndag, men min kone og jeg håper å ha gleden av å ha Dem hjemme til middag en dag til uken.

Vi vil derfor få lov til å kontakte Dem når vi kommer tilbake til Oslo mandag.

Med vennlig hilsen



Ludv. G. Braathen



HØRSHOLM ROTARY KLUB

Medsted:

HØRSHOLM HOTEL MANDAG KL. 12,10

Hr. forsættisráðherra Bjarni Benediktsson
Háuhlid 14
Reykjavík - I s l a n d.

23. januar 1968.

an/lk

Kære statsminister Bjarni Benediktsson,

I tilslutning til vor korrespondance fremsendte vi til samtlige Storkøbenhavnens Rotary Klubber en foreløbig redegørelse over Inter-city mødet den 15. februar, og denne bliver nu forelagt i alle klubberne i denne uge, og således første gang i går i de klubber, der har møde om mandagen.

Resultatet heraf blev, at allerede 44 har reserveret plads fra vor egen klub, og det bliver således ialt ca. 60 fra vor klub, der vil deltage.

Yderligere indløb der telefonisk i går, allerede på førstedagen, 24 bestillinger fra andre klubber, således at 68 allerede på nuværende tidspunkt inden den trykte indbydelse er udsendt, har tilmeldt sig.

Det tegner således til at blive en stor succes og begejstringen i vor klub er meget stor på grund af Deres venlige tilsagn om at komme til stede.

Dette blot for at vise statsministeren, at vi gør, hvad der står i vor magt for at gøre denne fest så vellykket som muligt.

Med Rotary hilsen


Anders Nyborg

Foredragsudvalget



1967-68

Præsident: Leif Hartmann
(01) 86 15 55

Sekretær: Søren Wissum
(01) 86 28 45

Klubmester: N. A. L. Christensen
(01) 86 11 43

Kasserer: Carsten Jepsen
(01) 86 15 48

Samfundstj.: Carl Bengtsson
International tj.: Vagn Jensen
Kaldstj.: A. E. Nielsen
Idé og foredrag: Bent Jensen

CARNEGIE ENDOWMENT FOR INTERNATIONAL PEACE

UNITED NATIONS PLAZA AT 46TH STREET NEW YORK, N. Y. 10017 CABLE ADDRESS INTERPAX OXFORD 7-3131

OFFICE OF THE PRESIDENT

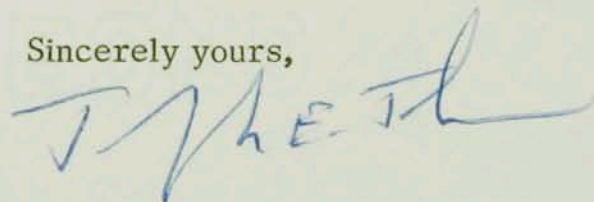
27 June 1969

Dear Mr. Prime Minister:

Thank you for your kind letter of 23 May about the Bilderberg meeting. I agree with you that it was one of the best. I think everyone learned a great deal and even if none of the problems was solved, the meeting brought increased understanding of the issues involved.

With kind personal regards, I am,

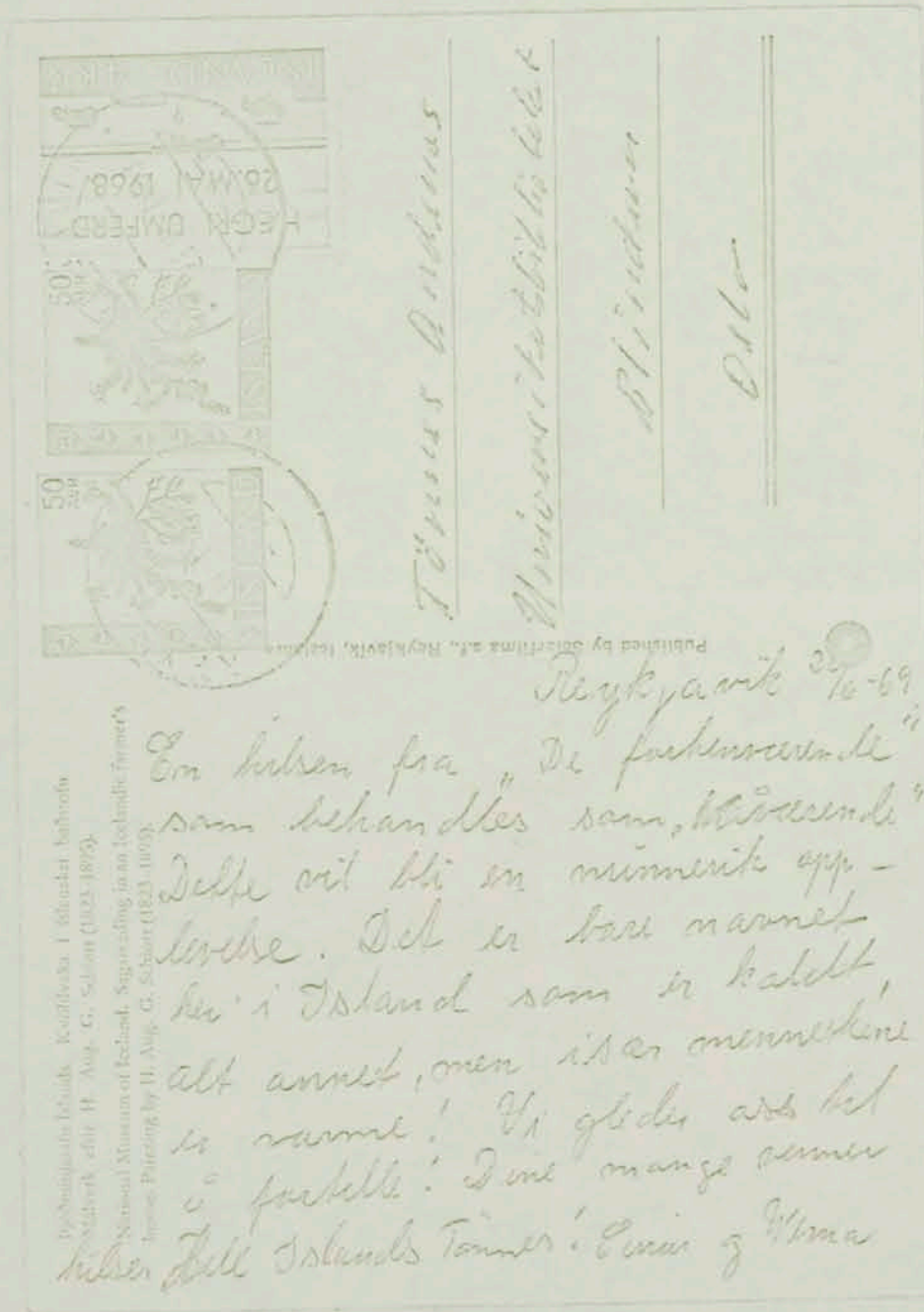
Sincerely yours,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'J. E. Johnson', written in a cursive style.

Joseph E. Johnson

H. E. Mr. Bjarni Benediktsson
14 Haahlid
Reykjavik, Iceland

Þau ferur,
 etter breykt á dómur þar
 þu stult godt mid "de forkeuvænde"
 Bestu lúsuoygdsouur
 Þu



KØBENHAVN, DEN 14. 10. 68.

Kære ven,

Tak for sidst i Island. Det er mig altid en glæde at møde dig og tale så åbent, som vi gør. Jeg ved, du har mange og alvorlige problemer, og jeg tænker ~~it~~ tit på dig. Gid du må have kræfter og bevare arbejds-glæden.

Du husker, vi talte om et møde her i Kbh. den 1. december. Jeg har siden undersøgt mulighederne, og jeg har også fået tilsagn fra Baunsgaard. Imidlertid har de isl. studenter i Kbh. - som i Island - en vis hævde på den dag, og jeg tror ikke, det vil være rigtigt at lave to møder, og et fællesmøde bliver det nok vanskeligt at opstille et program for.

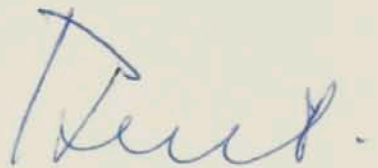
I stedet koncentrerer jeg kræfterne om et dobbeltnummer af Nyt fra Island, og dette hefte vil jeg gerne have indledet af dig og Baunsgaard. Baunsgaard skriver en artikel: Danmark hilser Island, og jeg vil bede dig om en artikel: Island hilser Danmark. Jeg tænker mig et lille tilbageblik på det, der dengang

og udviklingen siden da, specielt i forholdet mellem vore to lande. Længde: Ca. 4 maskinskrevne ark.

Mon jeg kan få manuskriptet 1. november? Heftet skal jo ud 1. december.

På forhånd tak og hjertelig hilsen,

Din hengivne



GRETTIR EGGERTSON
WINNIPEG, CANADA

June 6, 1968.

Dear Bjarni and Sigridur:

I want to express my sincere appreciation and thanks for having me to dinner after the Eimskip meeting on Friday, May 24th. I had a wonderful time and was overjoyed.

My wife Irene joins me in sending our best wishes to you and Sigridur.

Sincerely yours,

Grettir Eggertson

Grettir Eggertson

dr. Bjarni Benediktsson og Fru,
Utanrikisraduneytid,
REYKJAVIK, Iceland.

J. RAGNAR JOHNSON, Q.C.
BARRISTER AND SOLICITOR

SUITE 2005, VICTORY BUILDING
80 RICHMOND STREET WEST
TORONTO 1, ONTARIO

February 7th, 1968.

Hon. Bjarni Benediktsson,
Hauhlid 14,
Reykjavik, Iceland.

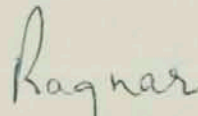
Dear Bjarni:

Marion and I were very pleased indeed to receive your message that you and Sigridur were planning to visit Toronto in April. We hope that your intentions will be fulfilled, as we would like so much to see you and of course to have you in Toronto. If your plans have now been formulated would you be in a position to know the dates of arrival and departure, etc.? Is there something we may do on your behalf about reservations?

We would like very much to have a party or two for you and we could arrange for you to meet the Lieutenant Governor of Ontario, the Premier of Ontario, the Mayor of Toronto, etc.

Please let us have as much information as possible, and in the meantime our kindest regards to you and yours.

Yours sincerely,



J. Ragnar Johnson

JRJ/kh

Gæri þessum

degs.
7. febr.

Ég þakka þitt vinnu
samlega bréfi og mun mi
vegna að láta verða ein þú
að komu vit í Toronto. Þú
er mál met vext. að ég
botinn til að taka þátt í
svokölluðum Bilderbergen-ferðum,
sem heldur verða að þessum
sinni í Mont Tremblant hinum
11.-12. apríl. Gleitau munuð ég
fara að foranvott hins 11. apríl,
því ég er í New-York og fara
í Toronto kl. 11,45 sunnudegs.
morgun 11. apríl, komu með
A/C 581 - Vanguard. Ég verð
einu og munu þessa mi að
vera í Toronto ^{skil þessum er} ~~þú~~ þú
á þriðjudagsmorgun og fara

þá til Livingston og
heimsæla hönku fráku
mína. ~~Þetta minn væri~~
Skv. þú myndi og getu
verið um bygt: Toronto
mánuð. 11. apríl, og geri
þú ráð þúri at heila
mig eftir fertina þ. hl.
Beitni mín er þú séi
at þú þúri þúri
mig hotel-herbergi frá
hádegi 11. apríl fram í
23. apríl. Og hef gaman
af at hitta þúri Marion
og þig, en bit þig
um at heila sem allra
minnst tilstand, þú at
ég vert þúri þúri
þúri þúri og þúri, en þúri
sem samt sjálft at heila

vegg á yggjum, en því að
ég veit á þessum stöðum
"Dú minna fólki lítur vel,
en þar sem ~~þú~~
það meira minni eru botni
á Hildurbergar-fundinum
og Sigríður á þar að
auki næmest heiman á
veit ég einn í þessari
ferð.



CONSULATE OF ICELAND
TORONTO, ONTARIO

SUITE 2005, VICTORY BUILDING
80 RICHMOND STREET WEST
TEL: EMPIRE 3-0289

June 5, 1968.

Hon. Bjarni Benediktsson,
Hauhild 14,
REYKJAVIK, Iceland.

Dear Bjarni:

Your letter of the 24th of May, 1968 with Icelandic coins for Mr. Dennison arrived today from the Embassy in Washington. The same will be delivered to Mr. Dennison on your behalf and I will also tell him of the availability of other coins.

I will be sending you very shortly copies of the pictures taken in our livingroom at the time of your visit.

We all send our warmest personal regards to you and yours.

Yours very truly,

A handwritten signature in cursive script that reads "Ragnar".

J. Ragnar Johnson.
Consul of Iceland.

JRJ/js

Jón Ragnar Johnson

Toronto, April 6th, 1968

Keri Bjarni -

Upon arriving home yesterday from my office there was a letter from Ragnhildur Skeoch - okkar góða þænka- in which she indicated that you were expected in Toronto about April 21st. Marion and I are delighted to hear this and we hope you will stay with us while in Toronto. Now that Tón is married his former room is available and we would be pleased if you would occupy it. If you prefer a hotel room I will of course arrange the same. In any case, would you please advise the arrival time in Toronto, airline, etc. so that we may meet you at the airport.

Ragnvaldur has suggestions about your travel from Toronto to Kingston and later from Kingston to Montreal - both by railway - which would enable you to be in Montreal in the middle of the afternoon of Thursday, April 25th.

We are all looking forward to seeing you. Við biðum þess að heilsa fjölskylduni. Góða þess lengast bestur og marg þess.

þinn frændi
Ragnar J.

Jón Ragnar Johnson

July 9th, 1968.

Keri Bjarni -

Jón and Patsy left Toronto on July 1st bound for London. Marion and I have visited and will continue to visit their apartment in their absence and when we went there on Friday, July 5th we found your letter which I opened. As it required a reply it was sent to London. Today we received a card from England advising that they had left London, so we are in some doubt that they will receive your letter. We do know however that they were planning to arrive in Iceland on July 18th from the U.K. either by Pan American Airways flight PAA No. 77 arriving at

Koplandi July 18th at 5.55 p.m.

or on S.S. Gullfoss from Leith
(providing they could get on the ship).
They were going to Hotel VIK but
the travel agency here says that this
has been changed to Hotel GARDAR.

Your invitation to them is very
generous and it is to be hoped that
they will be able to avail themselves
of your kindness.

I am sending under separate cover
two enlargements of pictures taken
at our home on April 21st.

Vit við um kærlega að heilsa.
Marg þessadur - þeim erit.
Ragnar.



ROYAL
HOTEL

COPENHAGEN · DENMARK

II

plass nederst ved bordet,
så ville jeg gjerne overta
den plassen.

Jeg spør ikke fordi jeg tror
det er noen sjause, men
fordi alle statistikk viser at
den som ikke tar lodd i et
lotteri aldri vinner gevinst.

Beste hilsen

—————
Tønnes A.

DAVE ZINKOFF
2101 WALNUT STREET
PHILADELPHIA, PENNA. 19103

28 april 1968

bjarni benediktsson
prime minister
iceland

greetings and salutations !

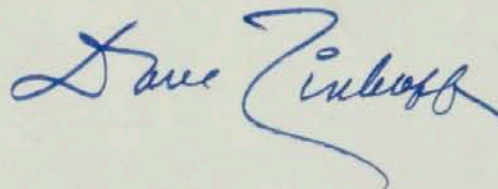
as we are getting prepared for the 10th local iceland veterans reunion.....
hope that you, your charming wife and friends are in the best of health and
spirits.....

here is our annual printed greeting to friends and associatesthe memories
of iceland are still fresh in our minds....and know that the may reunion will
be crowded with the renewals of many friendships made in iceland during june
of 1967.....

hope you will enjoy the photos and references in the back portion of the booklet
.....

my kindest regards and "skol".....and may we soon meet again...and again.....

with sincerity,



REYKJAVÍK

HOTEL

SÍMI: 22322

SÍMNEFNI:

HÓTELLOFTLEIDIR

TELEX 21

May 28/68



Dear Sigríður & Bjarni:-
Both Gretta & I would
like to say thank you
once again for the
delightful dinner party
you tendered in our honour.
The friendliness & warmth
of you both and your
guests will long remain
a happy memory to us.

I am looking forward
very much to travelling
around the Island and
seeing some of the

magnificent scenery
and historic spots for
which Iceland is so
famous. It is quite
one thing to read about
such things but
another to see them
with one's own eyes.

Our kindest regards,
as an one Icelanders?
to another. "Takk fyrir
séðast."

Sincerely,
Dorothy.

København d. 30 januar 1968

Hr. statsminister, dr. jur. Bjarne Benediktsson

Statsministeriet

Reykjavik

Jeg har set en indbydelse til et Rotarymøde, hvor De hr. Statsminister skal tale.

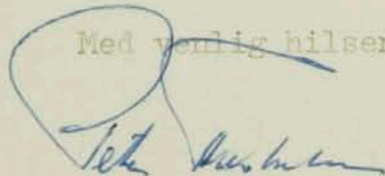
Jeg vil blot i al beskedenhed gøre Dem opmærksom på, at initiativtageren til dette møde og til meget andet, som tjener til at skabe good-will for Island udgår fra en velkendt og agtet rotary mand, redaktør, direktør Anders Nyborg, som er medlem af Hørsholm Rotaryklub.

De ved selvfølgelig at han redigerer og udgiver "Welcome to Iceland", men mon De også ved, at han påtog sig udgivelsen af cand. polit. Knud Westlunds bog "Realkredit", som også skildrer realkreditforhold etc. i Island. Det var vistnok dette, der fik Anders Nyborg til at udgive bogen, da gamle store forlag ikke turde løbe risikoen. At den videnskabelige bog alligevel blev solgt i stort tal over hele Norden viser Forfatteren Anders Nyborgs store vurderingsevne.

Alt dette skriver jeg til Dem, for at De kan være orienteret til den store aften - og måske finde anledning til en påskønnelse af Anders Nyborgs indsats for tidlig og silde at virke for Island.

Dette være skrevet i den bedste hensigt og uden at nogensomhelst og naturligvis hellerikke den omtalte ved noget om det, og måske er det forkert af mig, men jeg træster mig med, at når der ikke er nogen, der ved noget om, at jeg har skrevet, så kan der hellerikke ske nogen skade.

Med venlig hilsen



D. plo, 8/5-68

Kjære Sigridur -

Tusen takk for
boken du sendte meg
for lenge siden - vi har
hatt glede av å lese
den alle sammen. Ulla
lærer seg islaudsk for
siden, hun har fått
mange gode venner
blandt de islaudske
studentene i Sogrus byer,
og har mye glede av
dem. Dessverre har jeg
inntrykk av at de
ikke får så mye kon-
takt med norske her-
lede har aldri vært
gjort fri over for til-
reisende studentene -

og det er synd. Folk
fra landet hadde i
hvertfall mere sans for
den gode, gammeldags
fjernt frihet, men i
leve i en usig tid -
og menneskene bli rast-
løse - og ikke uten
grunn.

Vi er spreddt på

Presidentvalget i Island
og, etter ryktene å
domme, ikke så sikre
på utfallet som vi
trodde tidligere -

ELISABETH CAPPELEN

Jeg håper alt står godt
til med din store
familie, og at de ha
det godt nå. Kils
til Bjarni - din hustru
Elisabeth





Hr. Bjarni Benediktsson,

Häuhlíð 14

Reykjavík

ISLAND.



Zöbel Verlag, Stuttgart, Tel. 238173



15 June

Dear Bjarni,

Freda can't come to Iceland this year but I am doing my fishing trip with Haraldur A in mid-July. I should have a day or two in hand when I get back to Reykjavík + hope very much to have a chance of seeing you - if you are not too heavily involved in politics at that time.

Here we are on a short holiday with Janet, who is studying at Freiburg University. The weather has been very friendly.

Andrew

Dates: July 10/19

Schloss Altude bei Stuttgart

Freigegeben durch Regierungsprasidium Nordvorfahren Nr. 000B00166